

## DECYZJA NR 896/2006/WE PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY

z dnia 14 czerwca 2006 r.

wprowadzająca uproszczony system kontroli osób na granicach zewnętrznych oparty na jednostronnym uznawaniu przez państwa członkowskie niektórych zezwoleń na pobyt wydawanych przez Szwajcarię i Liechtenstein do celów przejazdu tranzytem przez ich terytorium

PARLAMENT EUROPEJSKI I RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską, w szczególności jego art. 62 ust. 2 lit. a),

uwzględniając wniosek Komisji,

stanowiąc zgodnie z procedurą określoną w art. 251 Traktatu (1),

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Zgodnie z art. 21 Konwencji wykonawczej z dnia 19 czerwca 1990 r. do Układu z Schengen z dnia 14 czerwca 1985 r. między Rządami Państw Unii Gospodarczej Beneluksu, Republiki Federalnej Niemiec oraz Republiki Francuskiej w sprawie stopniowego znoszenia kontroli na wspólnych granicach (2) (zwanej dalej „Konwencją z Schengen”) zezwolenia na pobyt wydawane przez państwa członkowskie, które w pełni wprowadzają w życie dorobek Schengen, należy wzajemnie uznawać za równorzędne z wizą jednolitą.
- (2) Obowiązujące przepisy wspólnotowe nie przewidują jednak uproszczonego systemu kontroli osób na granicach zewnętrznych, dzięki któremu zezwolenia na pobyt wydane przez państwa trzecie byłyby uznawane za równorzędne z wizą jednolitą do celów przejazdu tranzytem przez wspólny obszar lub krótkotrwałego pobytu na wspólnym obszarze.
- (3) Obywatele państw trzecich, którzy posiadają zezwolenie na pobyt wydane przez Szwajcarię i którzy podlegają obowiązkowi wizowemu zgodnie z rozporządzeniem Rady (WE) nr 539/2001 z dnia 15 marca 2001 r.

(1) Opinia Parlamentu Europejskiego z dnia 6 kwietnia 2006 r. (dotychczas nieopublikowana w Dzienniku Urzędowym) i decyzja Rady z dnia 1 czerwca 2006 r.

(2) Dz.U. L 239 z 22.9.2000, str. 19.

wymieniającym państwa trzecie, których obywatele muszą posiadać wizy przy przekraczaniu granic zewnętrznych, oraz te, których obywatele są zwolnieni z tego wymogu (3), mają obowiązek wystąpić o wizę w przypadku przejazdu tranzytem przez wspólny obszar w drodze powrotnej do kraju swojego pochodzenia. W związku z tym konsulaty państw członkowskich w Szwajcarii muszą rozpatrywać dużą liczbę wniosków o wizę składanych przez takich obywateli państw trzecich. Podobne trudności występują w odniesieniu do wniosków o wizę składanych przez posiadaczy zezwoleń na pobyt wydawanych przez Liechtenstein.

- (4) W następstwie dwustopniowego wprowadzania w życie dorobku Schengen nowe państwa członkowskie, które przystąpiły do Unii Europejskiej w dniu 1 maja 2004 r., mają obowiązek od tego dnia wydawać wizy krajowe obywatelom państw trzecich, którzy posiadają zezwolenie na pobyt wydane przez Szwajcarię lub Liechtenstein i którzy podlegają obowiązkowi wizowemu zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 539/2001. Niektóre z nowych państw członkowskich wyraziły obawy związane z wynikającym stąd dodatkowym obciążeniem administracyjnym dla swoich konsulatów w Szwajcarii i Liechtensteinie.
- (5) Nie wydaje się konieczne, aby państwa członkowskie wymagały wizy od tej kategorii osób, ponieważ stanowią one niewielkie ryzyko nielegalnej imigracji dla państw członkowskich.
- (6) W celu rozwiązania trudnej sytuacji znajdujących się w Szwajcarii i Liechtensteinie konsulatów państw członkowskich, które w pełni wprowadzają w życie dorobek Schengen, oraz nowych państw członkowskich powinno się wprowadzić uproszczony system kontroli osób na granicach zewnętrznych oparty na jednostronnym uznawaniu niektórych zezwoleń na pobyt wydanych przez władze Szwajcarii i Liechtensteinu za równorzędne z wizami jednolitymi lub krajowymi.
- (7) Takie uznanie dokumentu powinno ograniczać się do celu przejazdu tranzytem i nie powinno mieć wpływu na możliwość wydawania przez państwo członkowskie wizy na pobyt krótkoterminowy.

(3) Dz.U. L 81 z 21.3.2001, str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 851/2005 (Dz.U. L 141 z 4.6.2005, str. 3).

- (8) Stosowanie systemu uznawania dokumentów powinno być obowiązkowe dla państw członkowskich, które w pełni wprowadzają w życie dorobek Schengen, i dobrowolne dla nowych państw członkowskich, które stosują decyzję nr 895/2006/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 14 czerwca 2006 r. wprowadzającą uproszczony system kontroli osób na granicach zewnętrznych oparty na jednostronnym uznawaniu przez Republikę Czeską, Estonię, Cypr, Łotwę, Litwę, Węgry, Maltę, Polskę, Słowenię i Słowację niektórych dokumentów za równorzędne z ich wizami krajowymi do celów przejazdu tranzytem przez ich terytoria<sup>(1)</sup> w okresie przejściowym do dnia, który zostanie określony przez Radę zgodnie z art. 3 ust. 2 akapit pierwszy Aktu przystąpienia z 2003 r.
- (9) Warunki dotyczące wjazdu określone w art. 5 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 562/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 15 marca 2006 r. ustanawiającego wspólnotowy kodeks zasad regulujących przepływ osób przez granice (kodeks graniczny Schengen)<sup>(2)</sup> muszą zostać spełnione, z wyjątkiem warunku określonego w jego art. 5 ust. 1 lit. b), w zakresie, w jakim niniejsza decyzja ustanawia system równorzędnego statusu wiz tranzytowych i zezwoleń na pobyt wydawanych przez Szwajcarię i Liechtenstein.
- (10) W związku z tym, że cel niniejszej decyzji bezpośrednio dotyczy dorobku Wspólnoty w sprawie wiz i nie może zostać w wystarczającym stopniu osiągnięty przez państwa członkowskie, natomiast z uwagi na skalę i skutki niniejszej decyzji może zostać lepiej osiągnięty na poziomie Wspólnoty, Wspólnota może przyjąć środki zgodnie z zasadą subsydiarności określoną w art. 5 Traktatu. Zgodnie z zasadą proporcjonalności określoną w tym artykule niniejsza decyzja nie wykracza poza to, co jest konieczne do osiągnięcia tego celu.
- (11) W odniesieniu do Islandii oraz Norwegii niniejsza decyzja stanowi rozwinięcie przepisów dorobku Schengen w rozumieniu Umowy zawartej przez Radę Unii Europejskiej i Republikę Islandii oraz Królestwo Norwegii dotyczącej włączenia tych dwóch państw we wprowadzanie w życie, stosowanie i rozwój dorobku Schengen, objętych obszarem, o którym mowa w art. 1 lit. A decyzji Rady 1999/437/WE<sup>(3)</sup> w sprawie niektórych warunków stosowania tej Umowy.
- (12) Zgodnie z art. 1 i 2 Protokołu w sprawie stanowiska Danii, załączonego do Traktatu o Unii Europejskiej i Traktatu ustanawiającego Wspólnotę Europejską,

Dania nie uczestniczy w przyjęciu niniejszej decyzji przez Radę i nie jest nią związana ani nie podlega jej stosowaniu. Ponieważ niniejsza decyzja stanowi rozwinięcie dorobku Schengen w rozumieniu przepisów Tytułu IV części trzeciej Traktatu ustanawiającego Wspólnotę Europejską, Dania, zgodnie z art. 5 tego Protokołu, musi w terminie sześciu miesięcy od daty przyjęcia niniejszej decyzji podjąć decyzję, czy wprowadzi ją do swojego prawa krajowego.

- (13) Niniejsza decyzja stanowi rozwinięcie przepisów dorobku Schengen, w którym Zjednoczone Królestwo nie uczestniczy zgodnie z decyzją Rady 2000/365/WE z dnia 29 maja 2000 r. dotyczącą wniosku Zjednoczonego Królestwa Wielkiej Brytanii i Irlandii Północnej o zastosowanie wobec niego niektórych przepisów dorobku Schengen<sup>(4)</sup>. Z tego względu Zjednoczone Królestwo nie uczestniczy w jej przyjmowaniu, nie jest nią związane ani nie podlega jej stosowaniu.
- (14) Niniejsza decyzja stanowi rozwinięcie przepisów dorobku Schengen, w którym Irlandia nie uczestniczy zgodnie z decyzją Rady 2002/192/WE z dnia 28 lutego 2002 r. dotyczącą wniosku Irlandii o zastosowanie wobec niej niektórych przepisów dorobku Schengen<sup>(5)</sup>. Z tego względu Irlandia nie uczestniczy w jej przyjmowaniu, nie jest nią związana ani nie podlega jej stosowaniu,

PRZYJMUJĄ NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

#### Artykuł 1

Niniejsza decyzja ustanawia uproszczony system kontroli osób na granicach zewnętrznych oparty na jednostronnym uznawaniu przez państwa członkowskie zezwoleń na pobyt wydanych przez Szwajcarię i Liechtenstein obywatelom państw trzecich podlegającym obowiązkowi wizowemu zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 539/2001 za równorzędne z ich wizami jednolitymi lub wizami krajowymi do celów przejazdu tranzytem.

Wykonanie niniejszej decyzji nie ma wpływu na kontrole, którym poddawane będą osoby na granicach zewnętrznych zgodnie z art. 5–13 i art. 18–19 rozporządzenia (WE) nr 562/2006.

#### Artykuł 2

Państwa członkowskie, które w pełni wprowadzają w życie dorobek Schengen, jednostronnie uznają wymienione w załączniku zezwolenia na pobyt wydane przez Szwajcarię i Liechtenstein.

<sup>(1)</sup> Patrz str. 1 niniejszego Dziennika Urzędowego.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 105 z 13.4.2006, str. 1.

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 176 z 10.7.1999, str. 31.

<sup>(4)</sup> Dz.U. L 131 z 1.6.2000, str. 43.

<sup>(5)</sup> Dz.U. L 64 z 7.3.2002, str. 20.

Nowe państwa członkowskie, które stosują decyzję nr 895/2006/WE, mogą jednostronnie uznawać zezwolenia na pobyt wymienione w załączniku do niniejszej decyzji za równorzędne z ich krajowymi wizami tranzytowymi do dnia, który zostanie określony przez Radę, zgodnie z art. 3 ust. 2 akapit pierwszy Aktu przystąpienia z 2003 r.

#### Artykuł 3

Czas przejazdu tranzytem obywatela państwa trzeciego przez terytorium państw członkowskich nie może przekraczać pięciu dni.

Okres ważności dokumentów wymienionych w załączniku obejmuje czas przejazdu tranzytem.

#### Artykuł 4

Nowe państwo członkowskie, które postanowi o stosowaniu niniejszej decyzji, powiadamia o tym Komisję do dnia 1 sierpnia 2006 r. Komisja publikuje informacje przekazane przez nowe państwa członkowskie w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

#### Artykuł 5

Niniejsza decyzja wchodzi w życie dwudziestego dnia po jej opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Stosuje się ją do dnia wejścia w życie art. 21 Konwencji z Schengen w odniesieniu do Szwajcarii i Liechtensteinu zgodnie z art. 15 Umowy między Unią Europejską, Wspólnotą Europejską i Konfederacją Szwajcarską dotyczącej włączenia Konfederacji Szwajcarskiej we wprowadzanie w życie, stosowanie i rozwój dorobku Schengen.

#### Artykuł 6

Niniejsza decyzja skierowana jest do państw członkowskich, zgodnie z Traktatem ustanawiającym Wspólnotę Europejską.

Sporządzono w Strasburgu, dnia 14 czerwca 2006 r.

*W imieniu Parlamentu  
Europejskiego*

J. BORRELL FONTELLES  
*Przewodniczący*

*W imieniu Rady*

H. WINKLER  
*Przewodniczący*

## ZAŁĄCZNIK

**Wykaz zezwoleń na pobyt wydawanych przez Konfederację Szwajcarską i Liechtenstein, o których mowa w art. 2**

## A. DOKUMENTY POBYTOWE WYDAWANE PRZEZ SZWAJCARIĘ

- Ausländerausweis B/Livret pour étrangers B/Libretto per stranieri B/Legitimaziun d'esters B [dokument tożsamości kategorii B wydawany cudzoziemcom] (zezwolenie na pobyt czasowy kategorii B, wydawane w trzech lub czterech językach) (szare)
- Ausländerausweis C/Livret pour étrangers C/Libretto per stranieri C [dokument tożsamości kategorii C wydawany cudzoziemcom] (zezwolenie na pobyt stały kategorii C) (zielone)
- Ausländerausweis Ci/Livret pour étrangers Ci/Libretto per stranieri Ci [dokument tożsamości kategorii Ci wydawany cudzoziemcom] (zezwolenie na pobyt kategorii Ci dla małżonków i dzieci (w wieku poniżej 25 lat) urzędników organizacjach międzynarodowych i przedstawicielstw zagranicznych w Szwajcarii, którzy prowadzą działalność gospodarczą na szwajcarskim rynku pracy) (czerwone)
- Legitimationskarten (Aufenthaltsbewilligung) vom Eidgenössischen Departement für auswärtige Angelegenheiten/ Cartes de légitimation (titres de séjour) du Département fédéral des affaires étrangères/Carte di legittimazione (titoli di soggiorno) del Dipartimento federale degli affari esteri [karty pobytowe (zezwolenie na pobyt) wydawane przez Federalny Wydział Spraw Zagranicznych]
- Legitimationskarte „B” (mit rosafarbigem Streifen): Missionschefs der diplomatischen, ständigen oder Spezialmissionen, leitende Beamte internationaler Organisationen und Familienmitglieder, die den gleichen Status besitzen/ Carte de légitimation „B” (à bande rose): Chefs de mission diplomatique, permanente ou spéciale, membres de la haute direction des organisations internationales et membres de famille qui jouissent du même statut/Carta di legittimazione „B” (a banda rosa): capimissione di missioni diplomatiche permanenti o speciali, funzionari superiori di organizzazioni internazionali e loro familiari che beneficiano dello stesso statuto [karta pobytowa B (z paskiem w kolorze różowym): szefowie misji dyplomatycznych, stałych lub specjalnych, wyżsi urzędnicy organizacji międzynarodowych i członkowie ich rodzin mający ten sam status]
- Legitimationskarte „C” (mit rosafarbigem Streifen): Mitglieder des diplomatischen Personals der diplomatischen, ständigen oder Spezialmissionen, Beamte internationaler Organisationen und Familienmitglieder, die den gleichen Status besitzen/ Carte de légitimation „C” (à bande rose): membres du personnel diplomatique des missions diplomatiques, permanentes ou spéciales, hauts fonctionnaires des organisations internationales et membres de famille qui jouissent du même statut/Carta di legittimazione „C” (a banda rosa): membri del personale diplomatico di missioni diplomatiche permanenti o speciali, funzionari di organizzazioni internazionali e familiari che beneficiano dello stesso statuto [karta pobytowa C (z paskiem w kolorze różowym): członkowie personelu dyplomatycznego misji dyplomatycznych, stałych lub specjalnych, wyżsi urzędnicy organizacji międzynarodowych i członkowie ich rodzin mający ten sam status]
- Legitimationskarte „D” (mit blauem Streifen): Mitglieder des Verwaltungs- und technischen Personals der diplomatischen, ständigen oder Spezialmissionen und Familienmitglieder, die den gleichen Status besitzen/ Carte de légitimation „D” (à bande bleue): membres du personnel administratif et technique des missions diplomatiques, permanentes ou spéciales et membres de famille qui jouissent du même statut/Carta di legittimazione „D” (a banda blu): membri del personale amministrativo e tecnico di missioni diplomatiche permanenti o speciali e familiari che beneficiano dello stesso statuto [karta pobytowa D (z paskiem w kolorze niebieskim): członkowie personelu administracyjnego i technicznego misji dyplomatycznych, stałych lub specjalnych i członkowie ich rodzin mający ten sam status]
- Legitimationskarte „D” (mit braunem Streifen): Beamte der Kategorie Berufspersonal internationaler Organisationen und Familienmitglieder, die den gleichen Status besitzen/ Carte de légitimation „D” (à bande brune): fonctionnaires de la catégorie professionnelle des organisations internationales et membres de famille qui jouissent du même statut/Carta di legittimazione „D” (a banda marrone): funzionari appartenenti alla categoria del personale di carriera di organizzazioni internazionali e familiari che beneficiano dello stesso statuto [karta pobytowa D (z paskiem w kolorze brązowym): urzędnicy zawodowego personelu organizacji międzynarodowych i członkowie ich rodzin mający ten sam status]

- Legitimationskarte „E” (mit violetterm Streifen): Mitglieder des Dienstpersonals der diplomatischen, ständigen oder Spezialmissionen, Beamte der allgemeinen Dienste internationaler Organisationen und Familienmitglieder, die den gleichen Status besitzen/Carte de légitimation „E” (à bande violette): membres du personnel de service des missions diplomatiques, permanentes et spéciales, fonctionnaires des services généraux des organisations internationales et membres de famille qui jouissent du même statut/Carta di legittimazione „E” (a banda viola): membri del personale di servizio di missioni diplomatiche permanenti e speciali, funzionari dei servizi generali di organizzazioni internazionali e familiari che beneficiano dello stesso statuto [karta pobytowa E (z paskiem w kolorze fioletowym): członkowie służby misji dyplomatycznych, stałych lub specjalnych, urzędnicy służb organizacji międzynarodowych i członkowie ich rodzin mający ten sam status]
  
- Legitimationskarte „F” (mit gelbem Streifen): private Hausangestellte der Mitglieder der diplomatischen, ständigen oder Spezialmissionen und der von Berufs-Konsularbeamten geleiteten konsularischen Vertretungen sowie private Hausangestellte der Beamten internationaler Organisationen/Carte de légitimation „F” (à bande jaune): domestiques privés des membres des missions diplomatiques, permanentes ou spéciales et des postes consulaires de carrière et domestiques privés des fonctionnaires des organisations internationales/Carta di legittimazione „F” (a banda gialla): personale domestico privato di membri di missioni diplomatiche permanenti o speciali e di rappresentanze consolari dirette da funzionari consolari di carriera nonché personale domestico privato di funzionari di organizzazioni internazionali [karta pobytowa F (z paskiem w kolorze żółtym): członkowie zawodowej prywatnej służby domowej urzędników misji dyplomatycznych, stałych lub specjalnych, zawodowych urzędników konsularnych oraz członkowie zawodowej prywatnej służby domowej urzędników organizacji międzynarodowych]
  
- Legitimationskarte „G” (mit türkischem Streifen): Beamte internationaler Organisationen mit Arbeitsvertrag von begrenzter Dauer und Familienmitglieder, die den gleichen Status besitzen/Carte de légitimation „G” (à bande turquoise): fonctionnaires des organisations internationales (contrat de travail „court terme”) et membres de famille qui jouissent du même statut/Carta di legittimazione „G” (a banda turchese): funzionari di organizzazioni internazionali con contratto di lavoro a durata determinata e familiari che beneficiano dello stesso statuto [karta pobytowa G (z paskiem w kolorze turkusowym): urzędnicy organizacji międzynarodowych zatrudnieni na czas określony i członkowie ich rodzin mający ten sam status]
  
- Legitimationskarte „H” (mit weißem Streifen): Personen ohne Privilegien und Immunitäten, die ermächtigt sind, Mitglieder der diplomatischen, ständigen oder Spezialmissionen und der konsularischen Vertretungen zu begleiten, Mitarbeiter internationaler Organisationen ohne Beamtenstatus/Carte de légitimation „H” (à bande blanche): personnes sans privilèges et immunités autorisées à accompagner les membres des missions diplomatiques, permanentes ou spéciales et des consulats, collaborateurs des organisations internationales qui ne font pas partie des fonctionnaires de ces dernières/Carta di legittimazione „H” (a banda bianca): persone senza privilegi e immunità autorizzate a accompagnare membri di missioni diplomatiche permanenti o speciali e di consolati, collaboratori di organizzazioni internazionali senza statuto di funzionari [karta pobytowa H (z paskiem w kolorze białym): osoby nieobjęte przywilejami i immunitetami, które mają prawo towarzyszyć członkom misji dyplomatycznych, stałych lub specjalnych, pracownikom konsulatów, pracownicy organizacji międzynarodowych niemający statusu urzędnika]
  
- Legitimationskarte „I” (mit olivem Streifen): Personal nicht schweizerischer Staatsangehörigkeit des Internationalen Komitees vom Roten Kreuz und Familienmitglieder, die den gleichen Status besitzen/Carte de légitimation „I” (à bande olive): membres du personnel non suisse du Comité international de la Croix-Rouge et membres de famille qui jouissent du même statut/Carta di legittimazione „I” (a banda oliva): membri del personale non svizzero del Comitato internazionale della Croce Rossa e familiari che beneficiano dello stesso statuto [karta pobytowa I (z paskiem w kolorze oliwkowym): personel Międzynarodowego Komitetu Czerwonego Krzyża niemający obywatelstwa szwajcarskiego i członkowie rodzin mający ten sam status]
  
- Legitimationskarte „K” (mit rosafarbigem Streifen): Berufs-Postenchefs und Berufs-Konsularbeamte der konsularischen Vertretungen und Familienmitglieder, die den gleichen Status besitzen/Carte de légitimation „K” (à bande rose): chefs de poste consulaire de carrière, fonctionnaires consulaires de carrière et membres de famille qui jouissent du même statut/Carta di legittimazione „K” (a banda rosa): capiposto consolari di carriera e funzionari consolari di carriera di rappresentanze consolari e familiari che beneficiano dello stesso statuto [karta pobytowa K (z paskiem w kolorze różowym): zawodowi szefowie i urzędnicy konsularni oraz członkowie ich rodzin mający ten sam status]
  
- Legitimationskarte „K” (mit blauem Streifen): Berufs-Konsularangestellte und Familienmitglieder, die den gleichen Status besitzen/Carte de légitimation „K” (à bande bleue): employés consulaires de carrière et membres de famille qui jouissent du même statut/Carta di legittimazione „K” (a banda blu): impiegati consolari di carriera e familiari che beneficiano dello stesso statuto [karta pobytowa K (z paskiem w kolorze niebieskim): zawodowi pracownicy konsularni i członkowie ich rodzin mający ten sam status]

- Legitimationskarte „K” (mit violetterem Streifen): Mitglieder des dienstlichen Hauspersonals von berufs-konsularischen Vertretungen und Familienmitglieder, die den gleichen Status besitzen/Carte de légitimation „K” (à bande violette): membres du personnel de service des représentations consulaires de carrière et membres de famille qui jouissent du même statut/Carta di legittimazione „K” (a banda viola): membri del personale di servizio di rappresentanze consolari di carriera e familiari che beneficiano dello stesso statuto [karta pobytowa K (z paskiem w kolorze fioletowym): członkowie służb zawodowych przedstawicielstw konsularnych i członkowie ich rodzin mający ten sam status]
- Legitimationskarte „K” (mit weißem Streifen): Honorar-Postenchefs von konsularischen Vertretungen/Carte de légitimation „K” (à bande blanche): chefs de poste consulaire honoraire/Carta di legittimazione „K” (a banda bianca): capiposto onorari di rappresentanze consolari (a banda bianca): capiposto onorari di rappresentanze consolari [karta pobytowa K (z paskiem w kolorze białym): honorowi szefowie placówek konsularnych]
- Legitimationskarte „L” (mit sandfarbigem Streifen): Personal nicht schweizerischer Staatsangehörigkeit der Internationale Gemeinschaft der Roten Kreuz- und Roten Halbmond-Gesellschaften und Familienmitglieder, die den gleichen Status besitzen/Carte de légitimation „L” (à bande de couleur sable): membres du personnel non suisse de la Fédération internationale des Sociétés de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge et membres de famille qui jouissent du même statut/Carta di legittimazione „L” (a banda color sabbia): membri del personale non svizzero della Federazione internazionale delle Società della Croce Rossa e della Mezzaluna Rossa e familiari che beneficiano dello stesso statuto [karta pobytowa L (z paskiem w kolorze piaskowym): personel Międzynarodowej Federacji Towarzystw Czerwonego Krzyża i Czerwonego Półksiężyca niemający obywatelstwa szwajcarskiego i członkowie rodzin mający ten sam status]
- Legitimationskarte „O” (mit grauem Streifen): Mitglieder des Personals nicht schweizerischer Staatsangehörigkeit der Generaldelegation Palästinas und der ständigen Beobachtermission Palästinas und Familienmitglieder, die den gleichen Status besitzen/Carte de légitimation „O” (à bande grise): membres du personnel non suisse de la Délégation générale de Palestine et de la Mission permanente d’observation de la Palestine et membres de famille qui jouissent du même statut/Carta di legittimazione „O” (a banda grigia): membri del personale non svizzero della Delegazione generale di Palestina e della Missione permanente di osservazione della Palestina e familiari che beneficiano dello stesso statuto [karta pobytowa O (z paskiem w kolorze szarym): członkowie personelu Generalnego Przedstawicielstwa Palestyńskiego i Stałej Misji Obserwacyjnej w Palestynie niemający obywatelstwa szwajcarskiego i członkowie rodzin mający ten sam status]
- Legitimationskarte „S” (mit grünem Streifen): Mitglieder des Personals schweizerischer Staatsangehörigkeit der diplomatischen, ständigen und der Spezialmissionen, Beamte schweizerischer Staatsangehörigkeit internationaler Organisationen/Carte de légitimation „S” (à bande verte): membres du personnel de nationalité suisse des missions diplomatiques, permanentes et spéciales, fonctionnaires de nationalité suisse des organisations internationales/Carta di legittimazione „S” (a banda verde): membri del personale di nazionalità svizzera di missioni diplomatiche permanenti e speciali, funzionari di nazionalità svizzera di organizzazioni internazionali [karta pobytowa S (z paskiem w kolorze zielonym): mający obywatelstwo szwajcarskie personel misji dyplomatycznych, stałych lub specjalnych, mający obywatelstwo szwajcarskie urzędnicy organizacji międzynarodowych]
- Funktionsbescheinigung für wissenschaftliches Personal des CERN nicht schweizerischer Staatsangehörigkeit/Attestation de fonctions à l’usage du personnel scientifique non suisse du CERN/Attestato di funzione ad uso del personale scientifico non svizzero del CERN [zaświadczenie o pełnionej funkcji dla personelu naukowego Europejskiego Ośrodka Badań Jądrowych (CERN) niemającego obywatelstwa szwajcarskiego]
- Bescheinigung für Familienmitglieder des wissenschaftlichen Personals des CERN nicht schweizerischer Staatsangehörigkeit/Attestation à l’usage des membres de la famille du personnel scientifique non suisse du CERN/Attestato ad uso dei familiari del personale scientifico non svizzero del CERN [zaświadczenie dla członków rodzin personelu naukowego Europejskiego Ośrodka Badań Jądrowych (CERN) niemającego obywatelstwa szwajcarskiego]

#### B. ZEZWOLENIA NA POBYT WYDAWANE PRZEZ LIECHTENSTEIN

- Jahresaufenthaltsbewilligung (zezwozenie na pobyt tymczasowy)
- Niederlassungsbewilligung (zezwozenie na osiedlenie się, którego okres ważności jest nieograniczony).